

外语学院

已对39

华东师范大学 2003 年攻读硕士学位

研究生考试 德语试卷 (二外)

I. 写出下列动词的三种基本时态及它们的助动词 (10%)

- ankommen
- kennen
- aussteigen
- korrigieren
- können
- schlafen
- bleiben
- stehen
- danken
- unterhalten

II. 填入合适的介词, 如需要, 填上冠词 (10%)

1. Der Zirkus war _____ letzten Platz ausverkauft.
2. Wir gingen _____ Wald.
3. Ich tue alles _____ dich.
4. _____ Weges standen Tausende von Menschen.
5. _____ Milch und Honig isst er nichts.
6. _____ Gesetz darf uns der Hauswirt nicht kündigen.
7. _____ Bahnhof geht er immer _____ Fuß _____ Hause.

III. 选词填空 (10%)

1. Sie leben lange zusammen und teilen Freude und _____
a) Vergnügen b) Spaß c) Leid d) Trauer
2. Hier ist die Baustelle, „ _____ verboten!“
a) Treten b) Austreten c) Betreten d) Auftreten
3. Weißt du, dass auch der Tee Koffein _____

- a) behält b) enthält c) hält d) erhält
4. Wann bekomme ich _____ das Geld? Ich warte schon vier Wochen.
a) bald b) schließlich c) endlich d) vorher
5. Wie lange wollen Sie hier bleiben? _____ ein Jahr.
a) Schon b) Noch c) Erst d) Bis
6. Ab _____ Woche habe ich wieder Zeit.
a) nächster b) letzter c) kommenden d) vorigen
7. Zum Geburtstag wünsche ich dir alles _____.
a) gut b) gute c) Gute d) Gutes
8. Ich fahre gern an die See, aber noch _____ ins Gebirge.
a) lieber b) liebste c) lieb d) liebe
9. _____ Hose soll ich heute anziehen, eine lange oder eine kurze?
a) Welche b) Was für c) Was für eine d) Welchen
10. Das Zimmer ist zu klein. Ich möchte ein _____.
a) großes b) große c) größeres d) größeres

IV. 填入合适的形容词词尾 (10%)

1. Er hat groß _____ Erfolg.
2. Perfekt _____ Theater ist selten.
3. Wir sind gerade von einem klein _____ Spaziergang zurückgekommen.
4. Wir machen keine groß _____ Parties mehr.
5. Alle Beamt _____ arbeiten im öffentlich _____ Dienst.
6. Er arbeitet in dem neu _____ Rathaus.
7. Sie hat sich ein lang _____ Kleid gekauft.
8. Fett _____ Fleisch esse ich nie.
9. Sie hat die Leipzig _____ Messe besucht.

V. 将下列各句改写成被动态 (10%)

1. Ich habe meinen Freund zu mir nach Hause eingeladen.
2. Zur Feier tanzt man auf dem Platz.
3. Man will am Stadtrand eine neue Siedlung errichten.
4. Die Entscheidung ist zu überprüfen.
5. Seine Tochter schrieb ihm wöchentlich.

VI. 将下列各句译成德语 (15%)

1. 中国古老的小城市比大城市更吸引外国游客。
2. 这台彩电该放在哪儿? 请放到那个角落里。
3. 秋天一开始, 我们就回家乡去看看。
4. 这就是那位女老师, 我与她的儿子曾一起上学。

VII. 将下列短文译成汉语 (15%)

Am 12. April 1980 wurde ich in Hannover geboren. Meine Eltern sind der Buchhalter Josef Ohmer und dessen Ehefrau Yvonne, geb. Karcher. Ich bin römisch-katholisch getauft, trat jedoch vor einem Jahr aus der Kirche aus. Bald nach meiner Geburt zogen wir an unseren heutigen Wohnort Hameln. 1985 ließen sich meine Eltern scheiden, was ich sehr bedauerte. Ich lebe mit meiner zwei Jahre älteren Schwester bei meinem Vater. Im August 1986 wurde ich in die Grundschule Wogbach eingeschult. 1990 wechselte ich in die Orientierungsstufe. Danach versuchte ich es in einem Gymnasium, setzte jedoch ein Jahr später meine Schullaufbahn in der Realschule Ost fort. Am Ende des Schuljahres 1996/97 werde ich vorraussichtlich diese Schule mit der Mittleren Reife verlassen.

In meiner Freizeit bin ich am liebsten im Jugendzentrum und beteilige mich an mehreren Projekten. In der Schule liegen mir die Fächer Mathematik und Biologie am besten.

VIII. 阅读理解, 并回答问题 (20%)**Schon zwei Tassen Kaffee können süchtig machen**

Auch wer täglich nur zwei bis drei Tassen Kaffee trinkt, kann bei plötzlichem Verzicht auf das belebende Getränk an deutlichen Entzugserscheinungen leiden. Dass somit nicht nur starke Kaffeetrinker nach dem schwarzen Gebräu süchtig werden können, fanden kürzlich Wissenschaftler der Johns Hopkins Universität in Baltimore heraus.

Knapp über die Hälfte der 62 Testpersonen litt an mittelschweren bis starken Kopfschmerzen, nachdem sie ganz plötzlich ihre gewohnte Tagesration von 235 Milligramm Koffein abgesetzt hatte. Diese Menge entspricht etwa drei Tassen Kaffee oder sechs Tassen Tee.

Jeder zehnte entwickelte Depressionen und Angstgefühle. Acht Prozent der untersuchten Frauen und Männer fühlten sich müde und klagten über Konzentrationsmangel und Bewegungsstörungen.

Alle Entwöhnungsanzeichen traten am zweiten Tag des Entzugs am stärksten auf und

klagen nach etwa einer Woche wieder ab.

Bisherige Studien hatten sich auf Menschen konzentriert, die erheblich größere Mengen des schwarzen Muntermachers zu sich nahmen.

Kaffee-Entzug sollte nach Meinung der amerikanischen Wissenschaftler in die Liste der Krankheitssymptome aufgenommen werden. Die Forscher empfehlen Ärzten, daran zu denken, dass bestimmte Beschwerden ihrer Patienten z.B. nach Operationen mit dem plötzlichen Verzicht auf ihr gewohntes Stimulans zu tun haben könnten.

Bitte beantworten Sie die Fragen:

1. Was haben Wissenschaftler aus den USA herausgefunden?
2. Welche Entzugserscheinungen treten bei Koffeinentzug auf?
3. Wann sind diese Entzugserscheinungen am stärksten?
4. Wann verschwinden die Entzugssymptome wieder?
5. Was bedeutet „ein Medikament absetzen“ ?
6. Wieviel Tee oder Kaffee muss man trinken, um Koffeinsüchtig zu werden?
7. Was ist der Unterschied zwischen der Studien aus Baltimore und früheren Untersuchungen?
8. In welcher Situation können die neuen Erkenntnisse wichtig sein?

IV. 填入合适的形容词词尾 (10%)

1. Er hat groß _____ Erfolg.
2. Perfekt _____ Theater ist schön.
3. Wir sind _____ von einem klein _____ Spaziergang zurückgekommen.
4. Wir machen keine groß _____ Parties mehr.
5. Alfa besetzt _____ arbeiten im öffentlich _____ Dienst.
6. Er arbeitet in dem neu _____ Bereich.
7. Sie hat sich ein lang _____ Kleid gekauft.
8. Fett _____ Fleisch esse ich nie.
9. Sie hat die Leipzig _____ Messe besucht.

V. 将下列各句改写成被动语态 (10%)

1. Ich habe meinen Freund zu mir nach Hause eingeladen.
2. Zur Feier tanzt man auf dem Platz.
3. Man will am Stadtrand eine neue Siedlung errichten.
4. Die Entscheidung ist zu überprüfen.
5. Seine Tochter schrieb ihm wöchentlich.